

Distr.: General  
15 March 2011

# الجمعية العامة



الدورة الخامسة والستون  
البند ٢٠ (ط) من جدول الأعمال

## قرار اتخذته الجمعية العامة في ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠

[بناء على تقرير اللجنة الثانية (A/65/436/Add.9)]

### ١٦٤/٦٥ - الانسجام مع الطبيعة

إن الجمعية العامة،

إذ تعيد تأكيد إعلان ريو بشأن البيئة والتنمية<sup>(١)</sup> وجدول أعمال القرن ٢١<sup>(٢)</sup> وبرنامج مواصلة تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١<sup>(٣)</sup> وإعلان جوهانسبرغ بشأن التنمية المستدامة<sup>(٤)</sup> وخطة تنفيذ نتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة ("خطة جوهانسبرغ للتنفيذ")<sup>(٥)</sup>،

وإذ تشير إلى قرارها ١٩٦/٦٤ المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩ المتعلق بالانسجام مع الطبيعة وقرارها ٢٧٨/٦٣ المؤرخ ٢٢ نيسان/أبريل ٢٠٠٩ الذي خصصت بموجبه يوم ٢٢ نيسان/أبريل يوماً دولياً لأمننا الأرض،

وإذ تشير أيضاً إلى الميثاق العالمي للطبيعة لعام ١٩٨٢<sup>(٦)</sup>،

(١) تقرير مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية، ريو دي جانيرو، ٣-١٤ حزيران/يونيه ١٩٩٢، المجلد الأول، القرارات التي اتخذها المؤتمر (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.93.I.8 والتصويب)، القرار ١، المرفق الأول.

(٢) المرجع نفسه، المرفق الثاني.

(٣) القرار د/١٩ - ٢، المرفق.

(٤) تقرير مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة، جوهانسبرغ، جنوب أفريقيا، ٢٦ آب/أغسطس - ٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.03.II.A.1 والتصويب)، الفصل الأول، القرار ١، المرفق.

(٥) المرجع نفسه، القرار ٢، المرفق.

(٦) القرار ٧/٣٧، المرفق.



وإذ تشير كذلك إلى قرارها ١٩٣/٤٧ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ الذي أعلنت بموجبه يوم ٢٢ آذار/مارس يوم المياه العالمي وقرارها ١١٤/٤٩ المؤرخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤ الذي أعلنت بموجبه يوم ١٦ أيلول/سبتمبر اليوم الدولي لحفظ طبقة الأوزون وقرارها ٢٠١/٥٥ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ الذي أعلنت فيه يوم ٢٢ أيار/مايو اليوم الدولي للتنوع البيولوجي وقرارها ١٩٣/٦١ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦ المتعلق بالسنة الدولية للغابات، ٢٠١١ وقرارها ٢٥٣/٦٤ المؤرخ ٢٣ شباط/فبراير ٢٠١٠ المعنون "يوم نوروز الدولي"،

وإذ تلاحظ استضافة دولة بوليفيا المتعددة القوميات للمؤتمر العالمي الأول للشعوب المعني بتغير المناخ وحقوق أمنا الأرض في كوتشابامبا في الفترة من ٢٠ إلى ٢٢ نيسان/أبريل ٢٠١٠،

وإذ تؤكد أهمية مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة المقرر عقده في البرازيل في عام ٢٠١٢،

وإذ تعرب عن قلقها إزاء التدهور البيئي الموثق ولما تخلفه الأنشطة التي يقوم بها البشر من تأثير سلبي في الطبيعة،

وإذ تسلّم بأن الناتج المحلي الإجمالي مؤشر غير كاف لقياس التدهور البيئي المترتب على الأنشطة التي يقوم بها البشر،

وإذ تسلّم أيضا بأن العديد من الحضارات وثقافات الشعوب الأصلية العريقة أبدت مرارا عبر التاريخ إدراكها للصلة الوطيدة التي تربط البشر بالطبيعة والتي تحفز على قيام علاقة منفعة متبادلة بينهما،

وإذ تسلّم كذلك بالعمل الذي يضطلع به المجتمع المدني والأوساط الأكاديمية والعلماء فيما يتعلق بتبيان المخاطر المحدقة بالحياة على الأرض وبجهودهم الرامية إلى ابتكار نموذج أكثر استدامة للإنتاج والاستهلاك،

وإذ ترى أن التنمية المستدامة مفهوم كلي يستلزم تعزيز الصلة بين التخصصات في مختلف فروع المعرفة،

١ - تحيط علما بالتقرير الأول للأمين العام عن الانسجام مع الطبيعة<sup>(٧)</sup>؛

٢ - تطلب إلى الأمين العام أن يجري، في الدورة الخامسة والستين للجمعية العامة حوارا لتبادل الرأي بشأن الموضوعين التاليين يعقد في جلسيتين عامتين أثناء الاحتفال باليوم

(٧) A/65/314.

الدولي لأمننا الأرض في ٢٠ نيسان/أبريل ٢٠١١. بمشاركة الدول الأعضاء ومؤسسات الأمم المتحدة والخبراء المستقلين وغيرهم من أصحاب المصلحة، للإسهام على نحو نشط وفعال في الجهود المبذولة في إطار العملية التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة المقرر عقده في البرازيل في عام ٢٠١٢ ودعم تلك الجهود:

(أ) سبل تشجيع اتباع نهج كلي لتحقيق التنمية المستدامة في انسجام مع الطبيعة؛

(ب) تبادل الخبرات الوطنية بخصوص المعايير والمؤشرات المستخدمة في قياس مدى تحقيق التنمية المستدامة على نحو ينسجم مع الطبيعة؛

٣ - **تطلب أيضا** إلى الأمين العام أن ينشئ صندوقا استثماريا من أجل مشاركة الخبراء المستقلين في الحوار الذي سيجري لتبادل الرأي في الجلستين العامتين اللتين ستعقدان أثناء الاحتفال باليوم الدولي لأمننا الأرض في ٢٠ نيسان/أبريل ٢٠١١، وتدعو الدول الأعضاء وغيرها من الجهات المعنية إلى النظر في المساهمة في هذا الصندوق؛

٤ - **تطلب كذلك** إلى الأمين العام أن يستعين بالبوابات المخصصة للمعلومات المتعلقة بالتنمية المستدامة التي تتعهد بها أمانة مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة وشعبة التنمية المستدامة في إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية في الأمانة العامة في جمع المعلومات والإسهامات بشأن الأفكار المطروحة والأنشطة المضطلع بها لتشجيع على اتباع نهج كلي لتحقيق التنمية المستدامة على نحو ينسجم مع الطبيعة بهدف الدفع قدما بتكامل الأعمال العلمية في العديد من التخصصات، بما في ذلك قصص النجاح في مجال الاستفادة من المعارف التقليدية، والتشريعات الوطنية القائمة، بغية تقديم إسهامات موضوعية إلى العملية التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة وما بعده؛

٥ - **تطلب** إلى الأمين العام أن يقدم إلى الجمعية العامة في دورتها السادسة والستين تقريرا عن تنفيذ هذا القرار.

الجلسة العامة ٦٩

٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠